Psa

Chapter 21

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

מֶ֝֗לֶךְ	יִשְׂמַח־	בְעָזְּךָ	יְֽהוָ֗ה	לְדָוִ֑ד׃	מִזְמ֥וֹר	לַמְנַצֵּ֗חַ
mfalme	anafurahi	katika-nguvu-yako	Yahwe	ya-Daudi	Zaburi	Kwa-kiongozi-wa-muziki
H4428	H8055	H5797	H3068	H1732	H4210	H5329

יָגֶל*	מְאֹד׃[[יגילמְאֹד׃]]	מַה־	וּ֝בִישׁ֗וּעָתְךָ
anashangilia	sana	jinsi-gani	na-katika-wokovu-wako
H3966	H3966	H4100	H3444

Kwa mwimbishaji. Zaburi ya Daudi. Ee Bwana, mfalme huzifurahia nguvu zako. Tazama jinsi ilivyo kuu furaha yake kwa ushindi unaoompa!

2

מָנַ֥עְתָּ	בַּל־	שְׂפָתָ֗יו	וַאֲרֶ֥שֶׁת	לּ֑וֹ	נָתַ֣תָּה	לִ֭בּוֹ	תַּאֲוַ֣ת
umemnyima	hapana	midomo-yake	na-ombi-la	yeye	umempa	moyo-wake	Tamaa-ya
H4513	H1077	H8193	H0782		H5414		H8378

סֶֽלָה׃
Sela
H5542

Umempa haja ya moyo wake na hukumzuilia maombi ya midomo yake.

3

עֲטֶ֣רֶת	לְ֝רֹאשׁ֗וֹ	תָּשִׁ֥ית	ט֑וֹב	בִּרְכ֣וֹת	תְּֽ֭קַדְּמֶנּוּ	כִּֽי־
taji-ya	juu-ya-kichwa-chake	umeweka	mema	kwa-baraka-za	umemtangulia	Kwa-sababu
H5850		H7896		H1293	H6923	

פָּֽז׃
dhahabu-safi
H6337

Ulimkaribisha kwa baraka tele na kumvika taji ya dhahabu safi kichwani pake.

4

וָעֶֽד׃	עוֹלָ֥ם	יָ֝מִ֗ים	אֹ֥רֶךְ	לּ֑וֹ	נָתַ֣תָּה	מִ֭מְּךָ	שָׁאַ֣ל	חַיִּ֤ים
na-milele	milele	siku	urefu-wa	yeye	ulimpa	kutoka-kwako	aliomba	Uzima
H5703	H5769	H3117	H0753		H5414		H7592	

Alikuomba maisha, nawe ukampa, wingi wa siku milele na milele.

5

עָלָֽיו׃	תְּשַׁוֶּ֥ה	וְ֝הָדָ֗ר	ה֥וֹד	בִּישׁוּעָתֶ֑ךָ	כְּ֭בוֹדוֹ	גָּד֣וֹל
yeye	umemvika	na-utukufu	heshima	katika-wokovu-wako	utukufu-wake	Mkubwa
		H1926	H1935	H3444	H3519	

Kutokana na ushindi uliompa, utukufu wake ni mkubwa, umeweka juu yake fahari na utukufu.

6

פָּנֶֽיךָ׃	אֶת־	בְ֝שִׂמְחָ֗ה	תְּחַדֵּ֥הוּ	לָעַ֑ד	בְרָכ֣וֹת	תְשִׁיתֵ֣הוּ	כִּֽי־
uso-wako	mbele-ya	kwa-furaha	umemfurahisha	milele	baraka	umemfanya	Kwa-sababu
H6440	H0854	H8057	H2302	H5703	H1293	H7896	

Hakika umempa baraka za milele, umemfanya awe na furaha kwa shangwe ya uwepo wako.

7

כִּֽי־	הַמֶּלֶךְ	בֹּטֵחַ	בַּיהוָה	וּבְחֶסֶד	עֶלְיוֹן	בַּל־	יִמּוֹט׃
Kwa-sababu	mfalme	anamtumaini	Yahwe	na-kwa-upendo-wa	Aliye-Juu-Sana	hapana	atatikiswa
	H4428	H0982	H3068			H1077	H4131

> Kwa kuwa mfalme anamtumaini Bwana; kwa upendo usiokoma wa Aliye Juu Sana hatatikiswa.

8

תִּמְצָא	יָדְךָ	לְכָל־	אֹיְבֶיךָ	יְמִינְךָ	תִּמְצָא	שֹׂנְאֶיךָ׃
Itapata	mkono-wako	wote	adui-zako	mkono-wako-wa-kuume	utapata	wanaokuchukia
H4672	H3027	H3605	H0341	H3225	H4672	H8130

> Mkono wako utawashika adui zako wote, mkono wako wa kuume utawakamata adui zako.

9

תְּשִׁיתֵמוֹ	כְּתַנּוּר	אֵשׁ	לְעֵת	פָּנֶיךָ	יְהוָה	בְּאַפּוֹ	יְבַלְּעֵם	וְתֹאכְלֵם	אֵשׁ׃
Utawafanya	kama-tanuru-ya	moto	wakati-wa	uso-wako	Yahwe	katika-hasira-yake	atawameza	na-moto-utawateketeza	moto
H7896	H8574	H0784	H6256	H6440	H3068	H0639	H1104	H0398	H0784

> Wakati utakapojitokeza utawafanya kama tanuru ya moto. Katika ghadhabu yake Bwana atawameza, moto wake utawateketeza.

10

פִּרְיָמוֹ	מֵאֶרֶץ	תְּאַבֵּד	וְזַרְעָם	מִבְּנֵי	אָדָם׃
Matunda-yao	kutoka-nchi	utaangamiza	na-uzao-wao	kutoka-miongoni-mwa-wana-wa	Adamu
H6529	H0776	H0006	H2233		H0120

> Utawaangamiza wazao wao kutoka duniani, uzao wao kutoka wanadamu.

11

כִּי־	נָטוּ	עָלֶיךָ	רָעָה	חָשְׁבוּ	מְזִמָּה	בַּל־	יוּכָלוּ׃
Kwa-sababu	wameelekeza	dhidi-yako	uovu	walipanga	hila	hawakuweza	kushinda
	H5186			H2803	H4209	H1077	H3201

> Ingawa watapanga mabaya dhidi yako na kutunga hila, hawawezi kufanikiwa,

12

כִּי	תְּשִׁיתֵמוֹ	שֶׁכֶם	בְּמֵיתָרֶיךָ	תְּכוֹנֵן	עַל־	פְּנֵיהֶם׃
Kwa-sababu	utawafanya	wakimbie	kwa-kamba-zako-za-upinde	utalenga	juu-ya	nyuso-zao
	H7896	H7926	H4340			H6440

> kwa kuwa utawafanya wakimbie utakapowalenga usoni pao kwa mshale kutoka kwenye upinde wako.

13

רוּמָה	יְהוָה	בְעֻזֶּךָ	נָשִׁירָה	וּֽנְזַמְּרָה	גְּבוּרָתֶךָ׃
Inuka	Yahwe	katika-nguvu-yako	tutaimba	na-kusifu	uweza-wako
	H3068	H5797	H7891	H2167	H1369

> Ee Bwana, utukuzwe katika nguvu zako, tutaimba na kusifu nguvu zako.